

80 kg GETROKKEN STROOIER

MONTAGEVOORSCHRIFTEN EN BEDIENINGSHANDLEIDING

NL



HANDIGE TIPS:



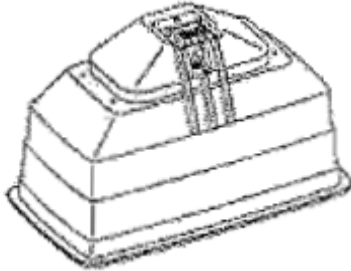





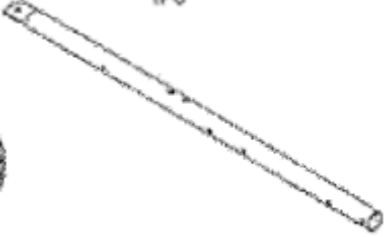


LEES DE AANWIJZINGEN VOOR U BEGINT MET DE MONTAGE







ALS HET ECHT NIET LUKT, LEES DE AANWIJZINGEN DAN NOG EENS OPNIEUW










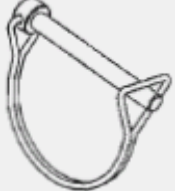
- Als de strooier de meststof niet gelijkmatig verspreidt, moet u nakijken of de **VOORKANT** van de tandwielkast aan de voorkant van de strooier zit. De rotor moet met de wijzers van de klok mee draaien. Als de tandwielkast verkeerd gemonteerd is, zal de rotor tegen de klok in draaien. Maak de rotor na elk gebruik schoon. Meststof die op de rotor vastgekoekt zit, zal immers leiden tot ongelijkmatig strooien.
- De strooier is ontworpen om met een snelheid van vijf km/u – een fikse wandelsnelheid – te worden voortgeduwd. Als u de strooier trager of sneller duwt, beïnvloedt dit het strooipatroon. Als de meststof nat is, heeft dit eveneens invloed op het strooipatroon en het debiet. Maak de strooier na elk gebruik grondig schoon. Spoel al het materiaal weg tussen de afsluitplaat en de bodem van de strooibak.
- De tandwielkast is in de fabriek van een permanente smering voorzien. Open de tandwielkast nooit, zodat er geen vuil bij de tandwielen komt.

FR & NL
BI TBS31510

1. Haal de losse onderdelen uit de kartonnen doos en de zak.

<p>Samenstel van hendel en schaalverdeling (1)</p> 	<p>Buizenframe (1)</p> 	<p>Strooibak (1)</p> 	<p>Debietregelstang (1)</p> 
<p>Koppelbeugel (1)</p> 	<p>Steun (4)</p> 	<p>Steunstang (1)</p> 	
<p>Band (2)</p> 	<p>Buis van de trekkoppeling (1)</p> 	<p>Strooibakzeef (1)</p> 	<p>Regenkap (1)</p> 

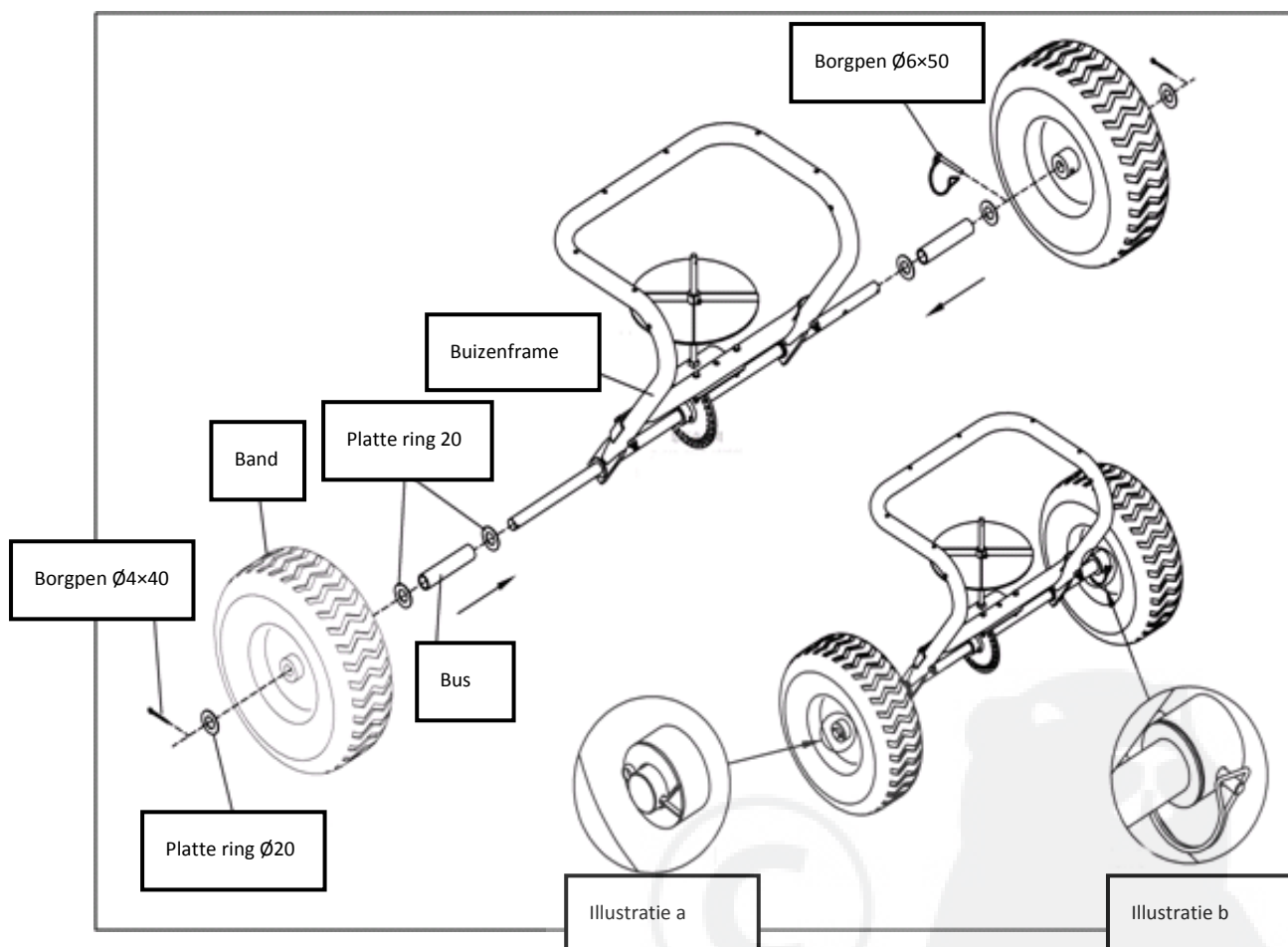
<p>Zeskantbout M6×20 (2)</p> 	<p>Zeskantbout M6×40 (1)</p> 	<p>Zeskantbout M6×45 (5)</p> 	<p>Zeskantbout M6×50 (7)</p> 	<p>Zeskantbout M8×40 (2)</p> 	<p>Zeskantbout M8×45 (2)</p> 
--	--	--	--	--	--

<p>Nylon borgmoer M6 (15)</p> 	<p>Nylon borgmoer M8 (5)</p> 	<p>Grote platte ring Ø6 (9)</p> 	<p>Platte ring Ø8 (3)</p> 	<p>Nylonring (8)</p> 	<p>Platte ring Ø20 (6)</p> 	<p>Borgpen Ø4×40 (2)</p> 
<p>Borgveer 3×75 (1)</p> 		<p>Bus (2)</p> 		<p>Borgpen Ø6×50 (1)</p> 		

MONTAGEVOORSCHRIFT

STAP 1:

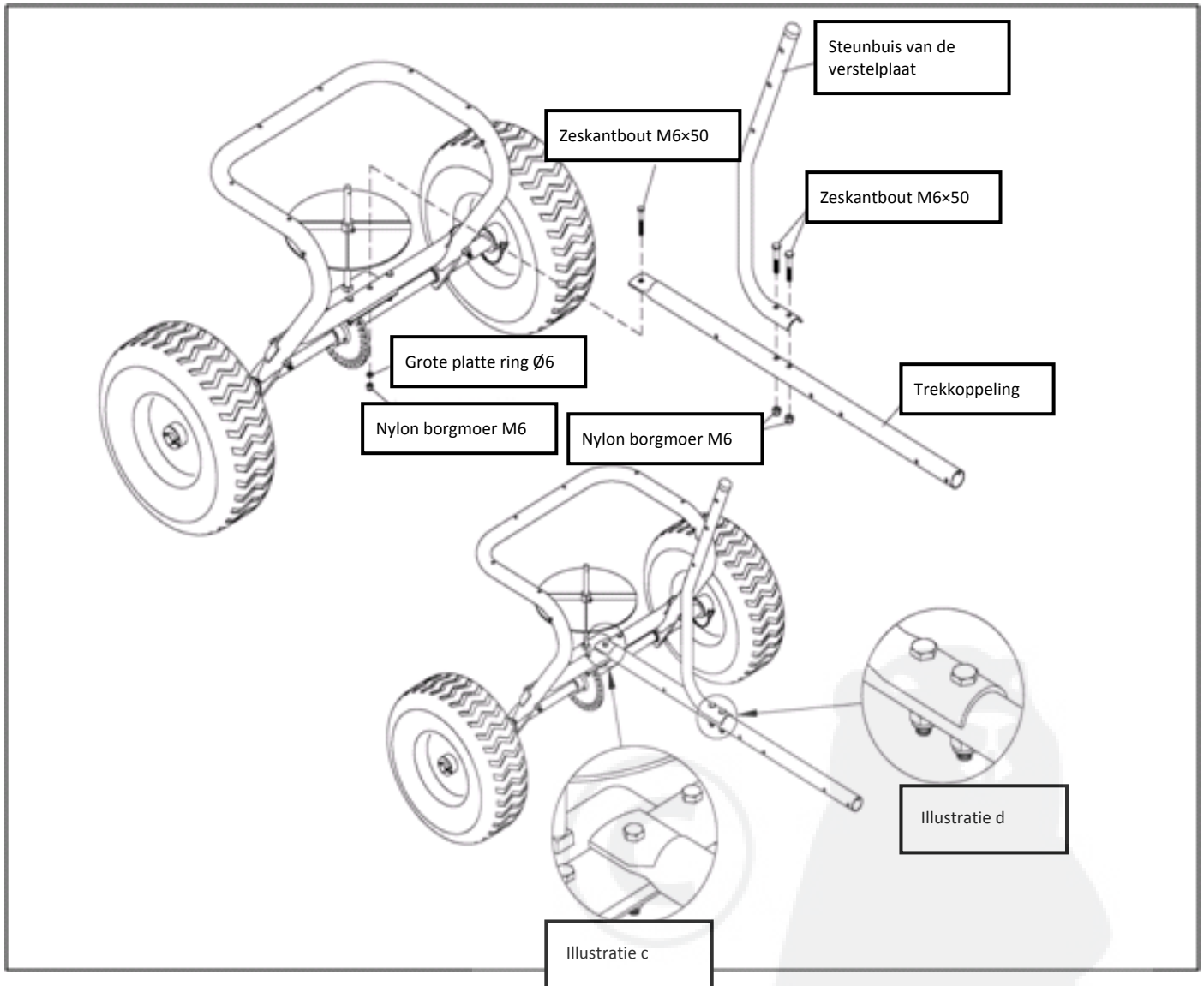
1. Breng achtereenvolgens de eerste platte ring $\varnothing 20$, de afstandhouder, de tweede platte ring $\varnothing 20$ en de derde platte ring $\varnothing 20$ aan op het uiteinde van de as van het buizenframe. Breng eerst de borgpen $\varnothing 4 \times 40$ aan in de kleine opening op de as. Zet de pen vast door ze om te buigen (zie illustratie a).
2. Herhaal dit aan de andere kant van de wielas.
3. Aan de kant van de as waar de opening $\varnothing 7$ zit, moet u ook de pen in de opening aan de binnenkant ten opzichte van het wiel aanbrengen (zie illustratie b)



STAP 2:

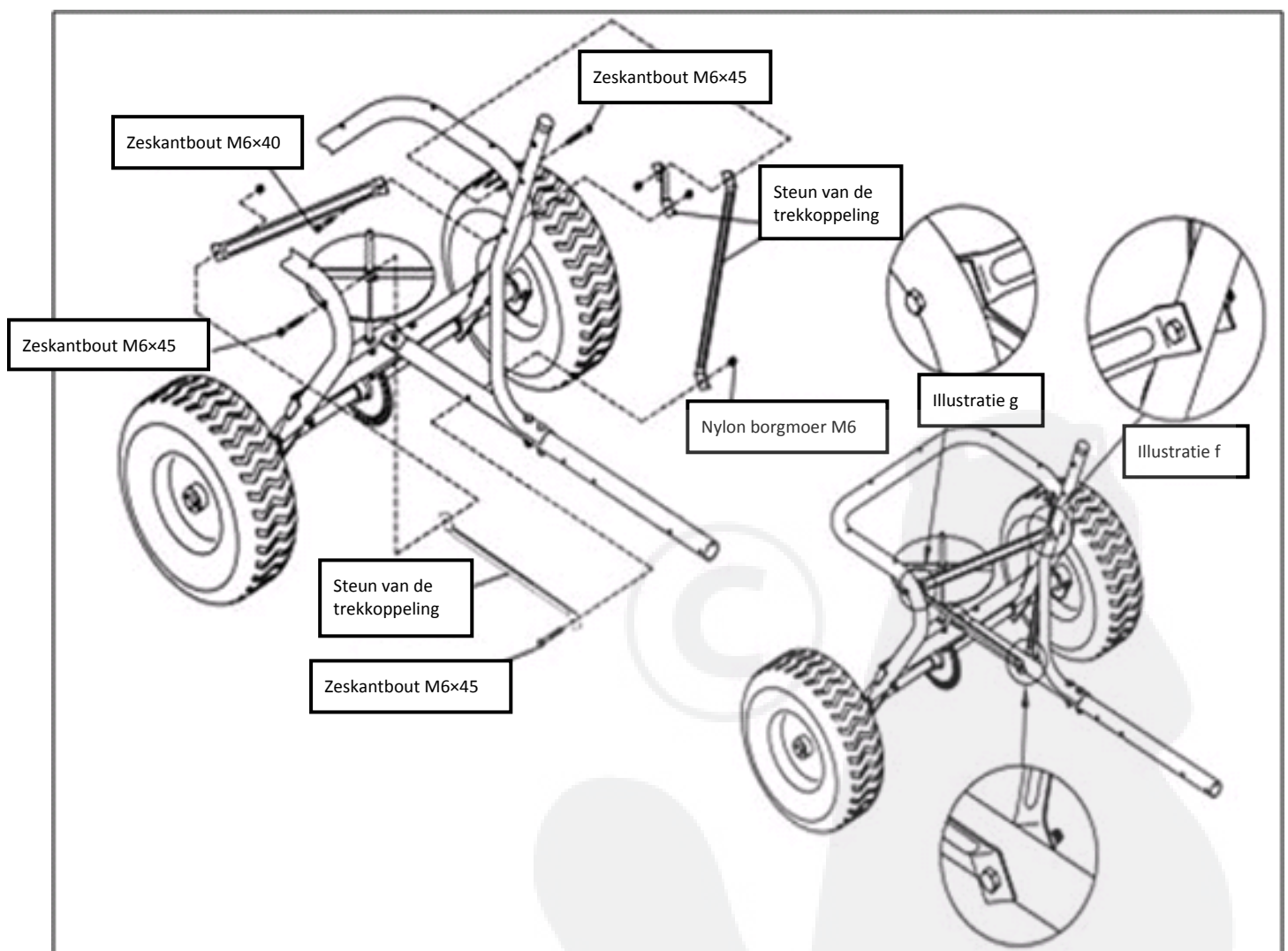
1. Breng de zeskantbout M6×50 aan nadat u de opening aan het platte uiteinde van de buis van de trekkoppeling op een lijn hebt gebracht met de opening in het midden van de dwarsverbindingsbuis (de buis van de trekkoppeling ligt bovenop de andere). Bevestig de twee buizen aan elkaar met een grote platte ring $\varnothing 6$ en een borgmoer M6 en draai deze voorlopig nog niet vast (zie illustratie c).

2. Monteer de steunbuis van de verstelplaat ('debietregelstang') op de buis van de trekkoppeling. Gebruik hiervoor de zeskantbout M6×50 en de borgmoer M6 (zie illustratie d).



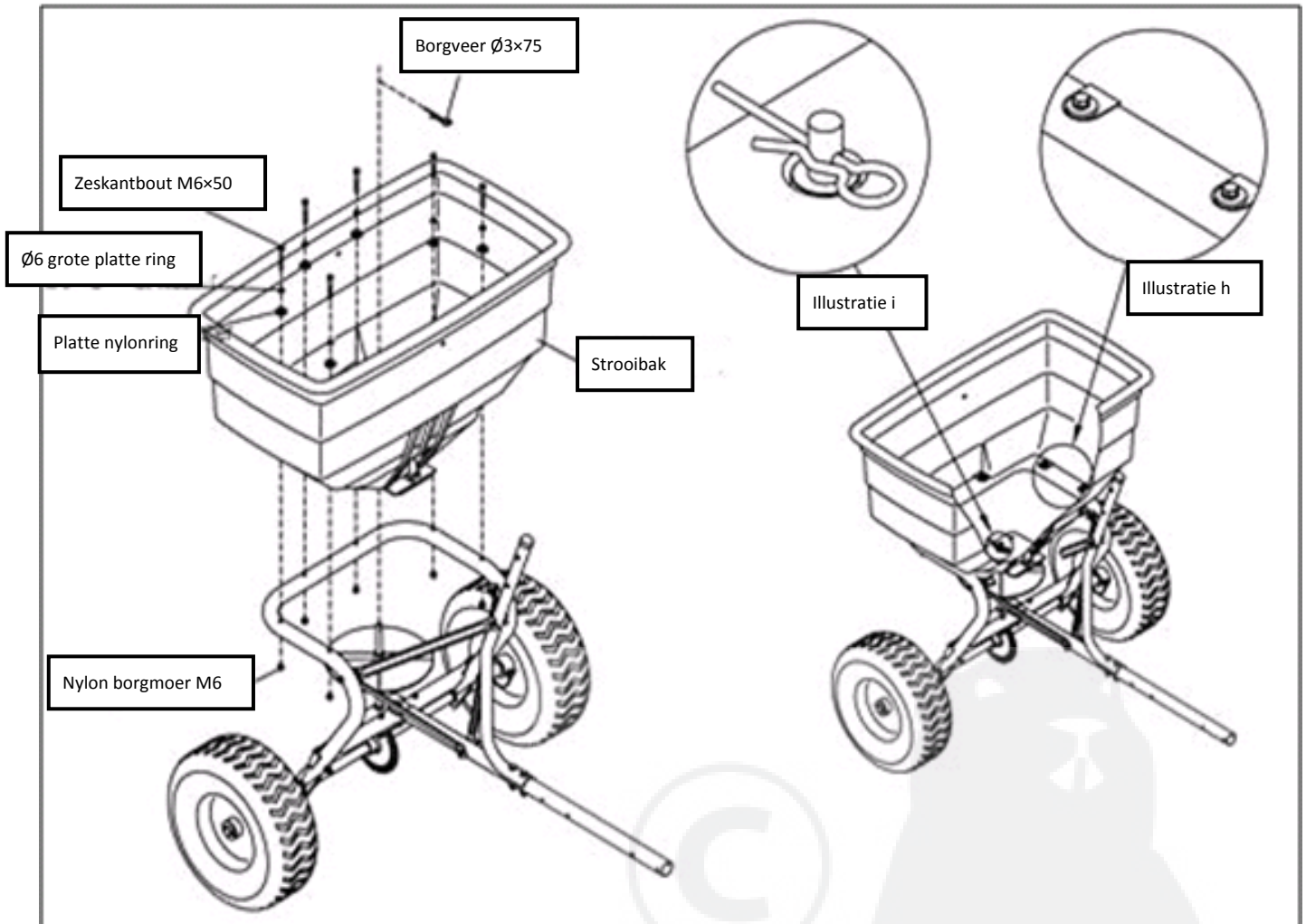
STAP 3

1. Verbind de twee steunen van de trekkoppeling (een aan elke kant) met de opening achteraan de buis van de trekkoppeling. Gebruik een bout M6×50 en een nylon borgmoer M6. Draai voorlopig nog niet aan (zie illustratie e).
2. Verbind de twee steunen van de trekkoppeling (een aan elke kant) met de opening in het midden van de steunbuis van de verstelplaat. Gebruik een bout M6×50 en een nylon borgmoer M6. Draai voorlopig nog niet aan (zie illustratie f).
3. Verbind het andere uiteinde van de steunen aan beide kanten van de buis van de trekkoppeling met de opening in horizontale richting in het ronde gedeelte van het buisframe. Gebruik hiervoor bout M6×50 en nylon borgmoer M6 (zie illustratie g).
4. Pas de positie van de buis van de trekkoppeling, de dwarsstang en de steunen aan tot ze correct is en draai vervolgens alle moeren (in illustraties c – g) aan.



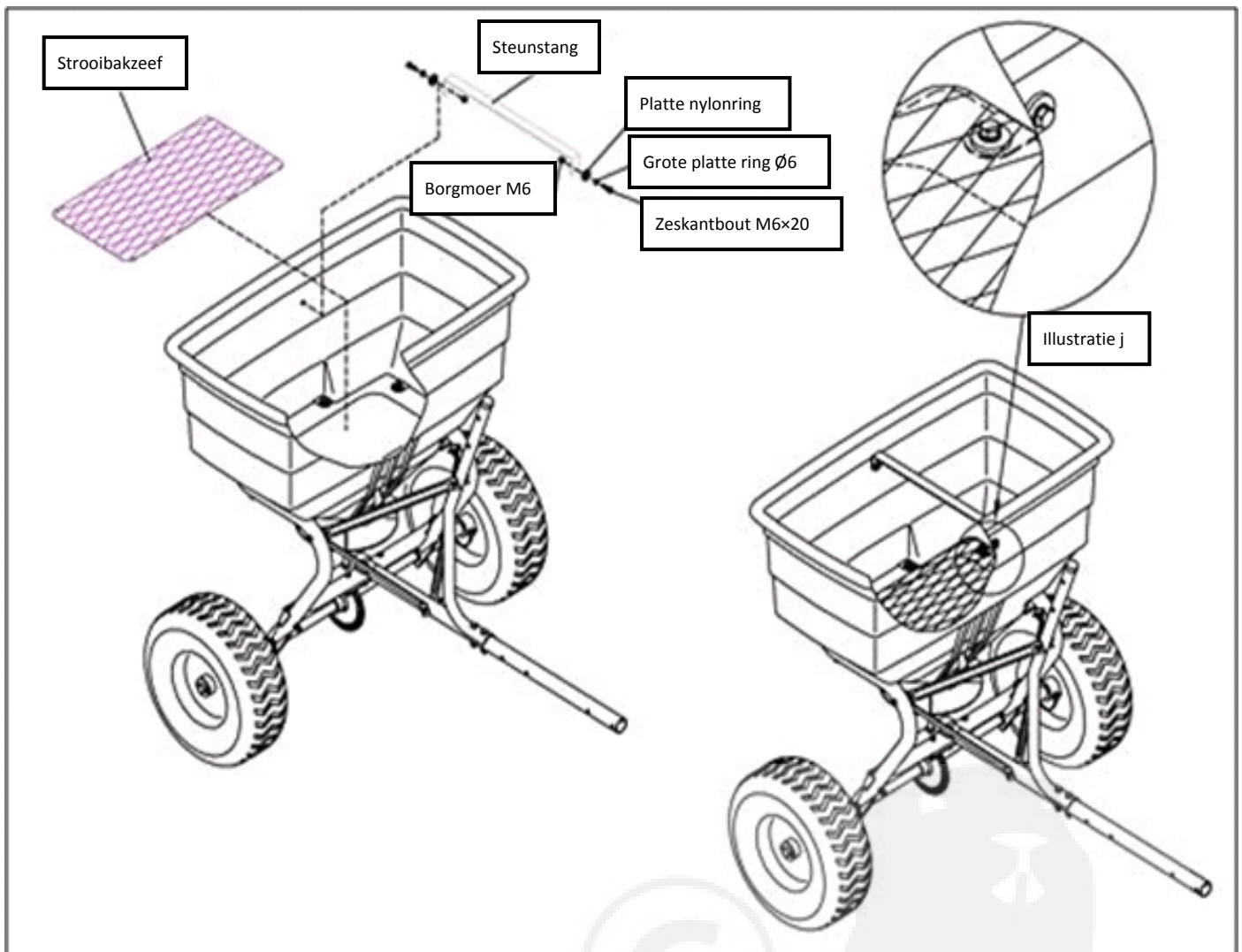
STAP 4

1. Monteer de kop van de as op het buisframe in de bus van de verticale as in de bodem van de strooibak.
2. Breng de zes openingen in de strooibak en de zes openingen van het buisframe op een lijn en verbind de twee onderdelen met zes bouten M6×50, grote platte ringen Ø6 en bovenaan nylonringen en zes nylon borgmoeren M6. Stel de onderdelen van de strooibak zodanig in dat de as vrij draait. Draai vervolgens alle nylon moeren M6 aan (zie illustratie h).
3. Breng de borgveer Ø3×75 aan in de opening aan de kop van de verticale as (zie illustratie i).



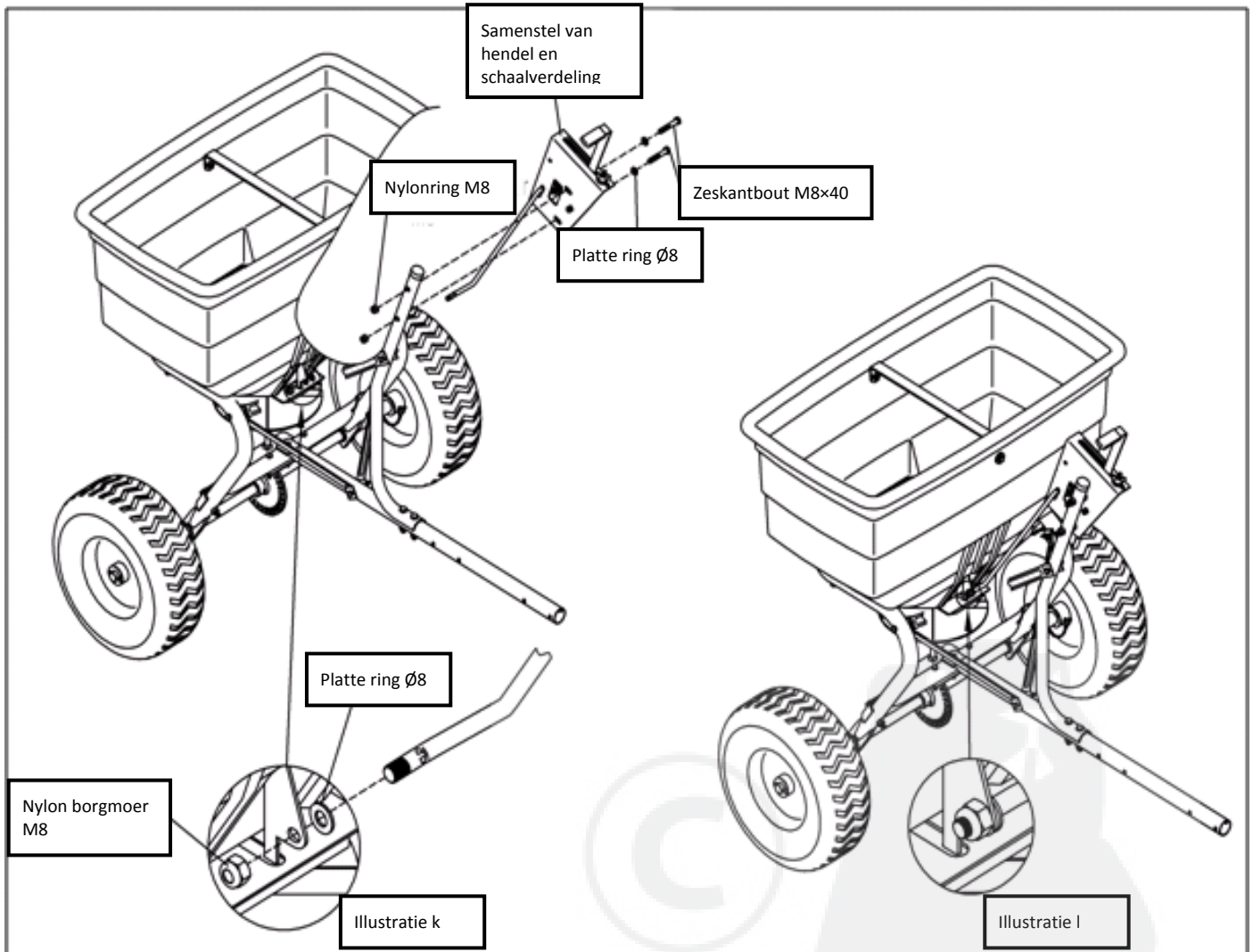
STAP 5

1. Breng de strooibakzeef aan in de strooibak (zie illustratie j).
2. Breng de steunstang aan in de strooibak, in de voorziene openingen. Gebruik zeskantbouten M6×20, grote platte ringen Ø6 en nylon borgmoeren.



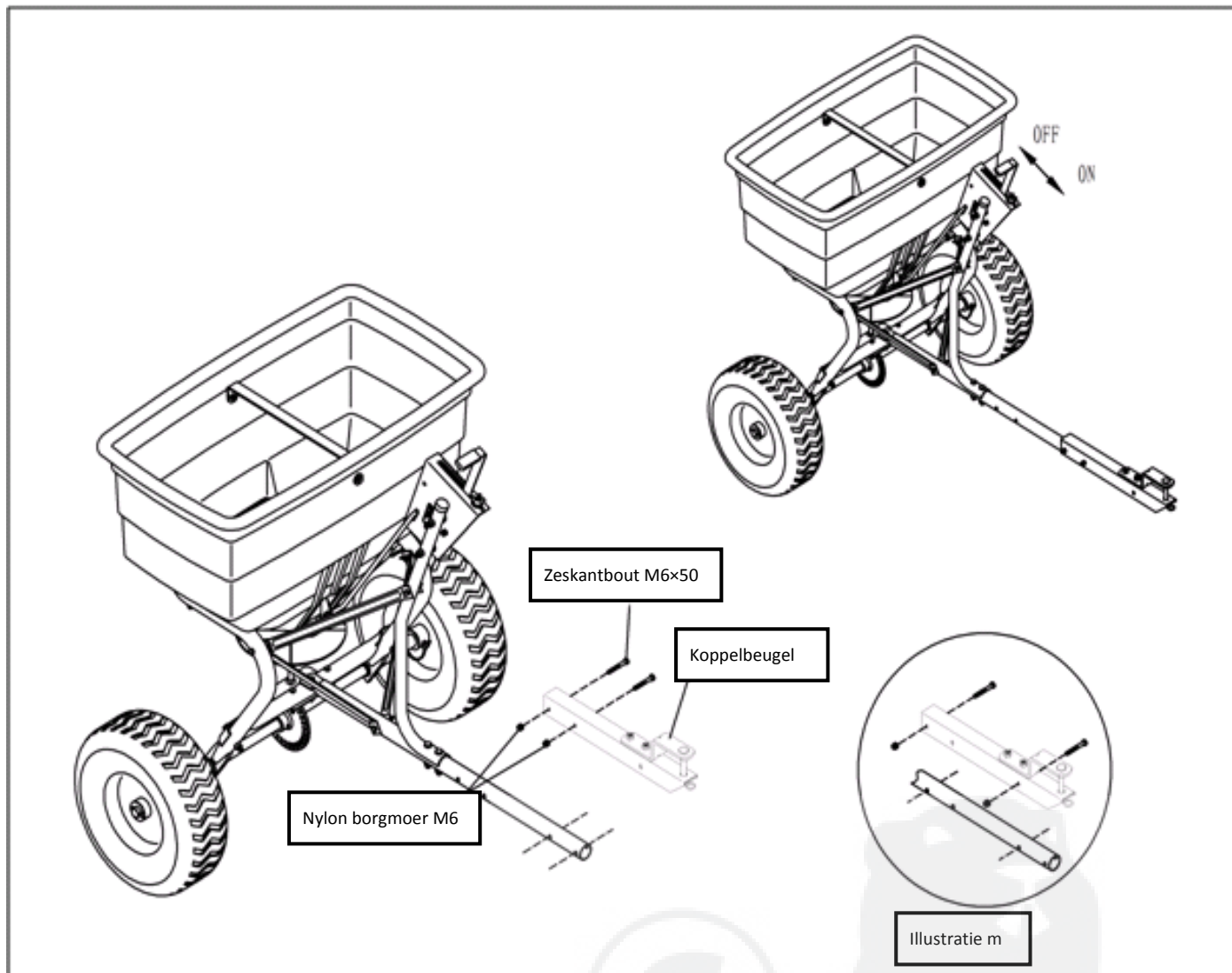
STAP 6

1. Verbind de bedieningshendel en de steunbuis. Gebruik hiervoor twee bouten M8×40 en twee nylon borgmoeren M8. Draai ze voorlopig nog niet aan.
2. Breng een platte ring Ø8 aan bij het onderste uiteinde van de regelstaaf en steek dit uiteinde vervolgens in de opening van de basis. Gebruik een nylon borgmoer M8 om de twee te verbinden (zie illustraties k en l).
3. Stel de bedieningshendel zodanig in dat het actief deel van de verstelplaat over zijn volledige bereik kan worden ingesteld. Draai vervolgens de twee nylon borgmoeren M8 aan die dienen om het hele systeem vast te zetten.

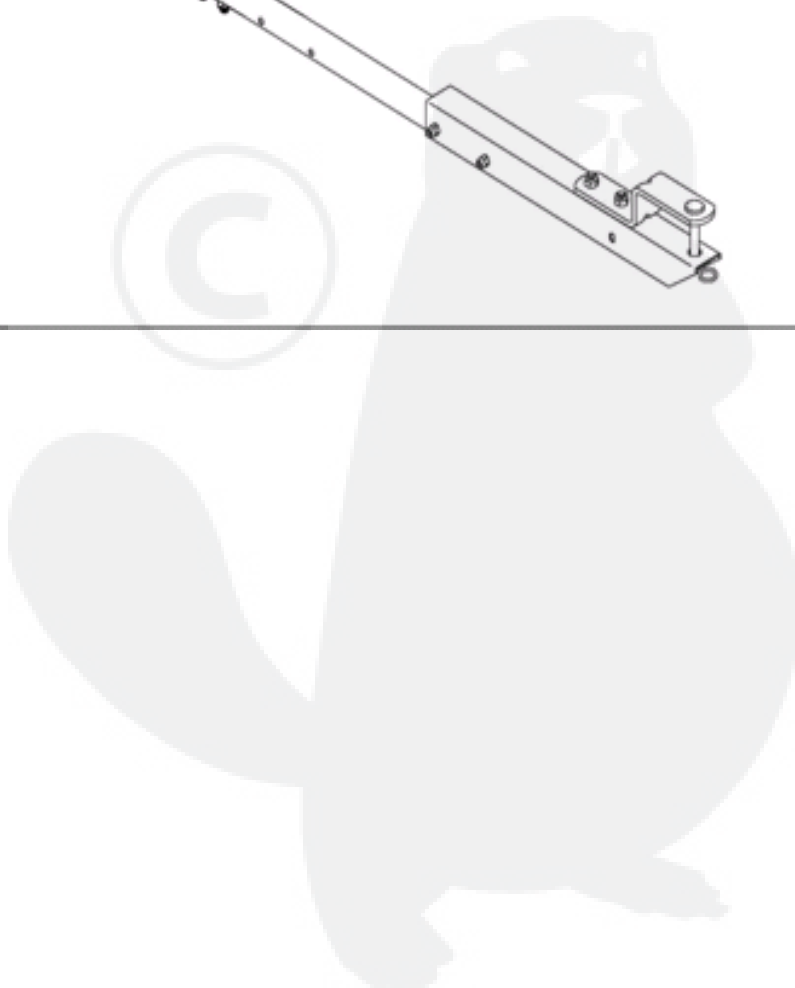
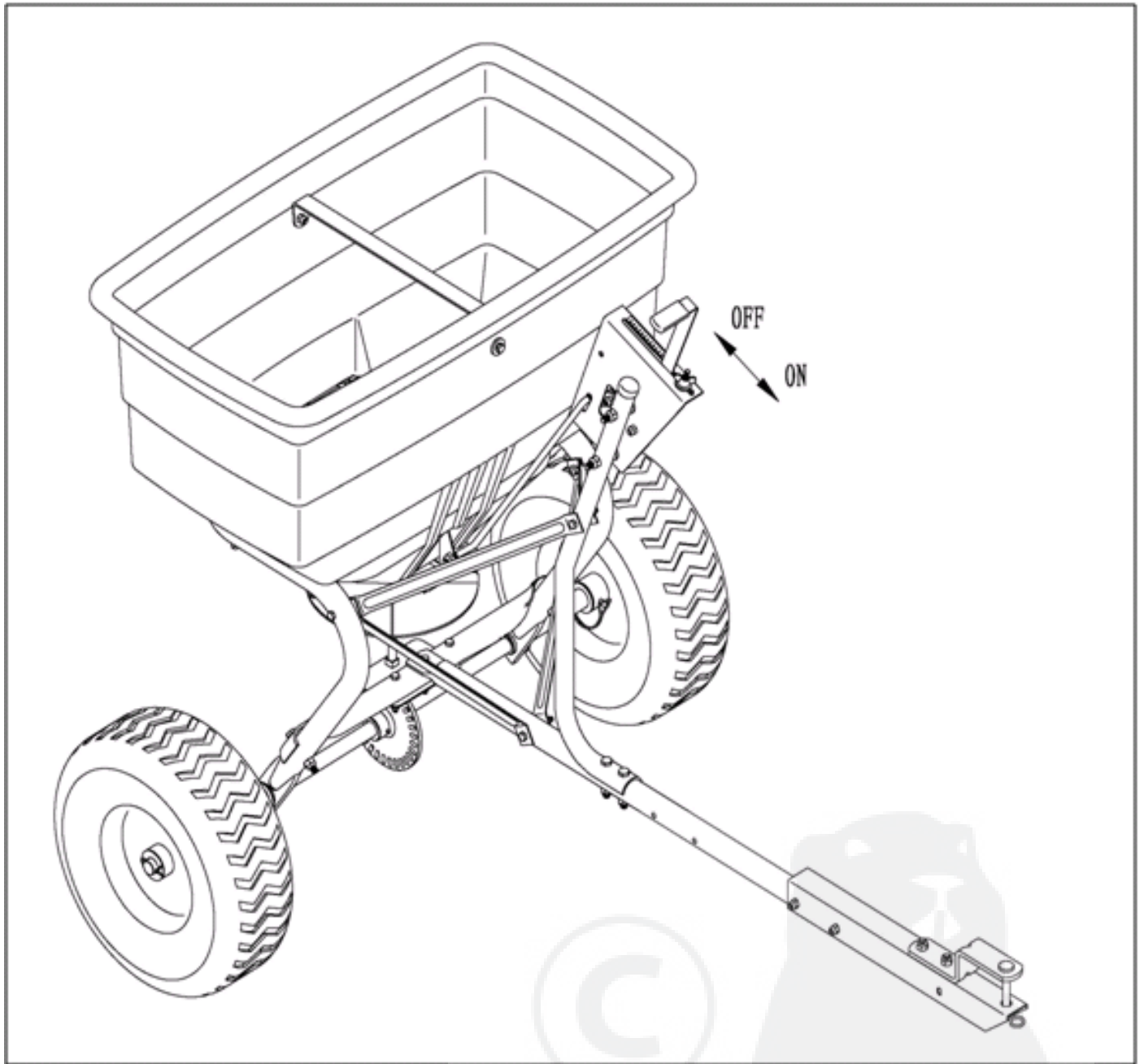


STAP 7

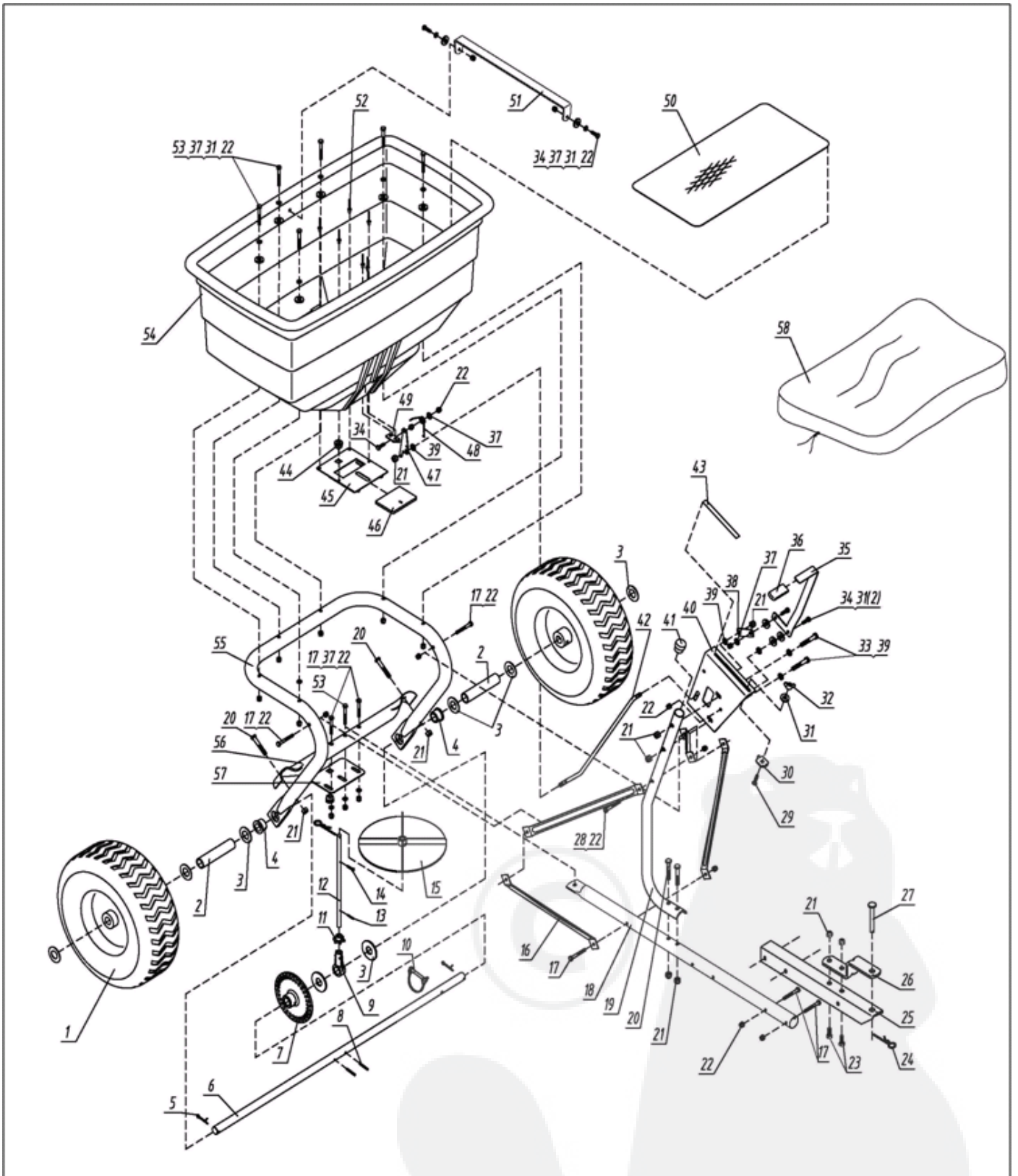
1. Bevestig de koppelbeugel op het uiteinde van de buis van de trekkoppeling. Gebruik hiervoor twee zeskantbouts M6×50 en nylon borgmoeren M6. U mag de twee onderdelen ook verbinden zoals getoond op illustratie m. De manier waarop de twee onderdelen worden verbonden, heeft wel invloed op de lengte van de trekkoppelingbuis.



STAP 8



ONDERDELEN – TEKENING



ONDERDELENLIJST

Ref.nr.	Beschrijving	HOEV.	Ref.nr.	Beschrijving	HOEV.
1	Band	2	30	Bevestigingsplaatje voor vleugelmoer	1
2	Afstandhouder	2	31	Nylonring	12
3	Platte ring Ø2	8	32	Vleugelmoer M6	1
4	Bus	2	33	Zeskantbout M8x40	2
5	Borgpen Ø4x40	2	34	Zeskantbout M6x20	5
6	Verticale as	1	35	Bedieningshendel	1
7	Tandwiel (Drijfwerk)	1	36	Handgreep voor de hendel	1
8	Verende stift Ø4x35	2	37	Grote platte ring Ø6	14
9	Assteundop	1	38	Beugel	1
10	Borgpen Ø6x50	1	39	Platte ring Ø8	4
11	Klein tandwiel	1	40	Montagesteun, debietregeling	1
12	Verticale as	1	41	Plastic dop	1
13	Verende stift Ø3x16	1	42	Regelstaaf	1
14	Schroef M4x20	1	43	Label met maataanduiding	1
15	Rotor	1	44	Lager	2
16	Steun van de trekkoppeling	4	45	Vast deel van de verstelplaat	1
17	Zeskantbout M6x45	7	46	Actief deel van de verstelplaat	1
18	Buis van de trekkoppeling	1	47	Vaste plaat voor de verbindingstang	1
19	Debietregelstang	1	48	Veer	1
20	Zeskantbout M8x45	4	49	Veerbasis	1
21	Nylon borgmoer M8	10	50	Strooibakzeef	1
22	Nylon borgmoer M6	21	51	Steunstang	1
23	Zeskantbout M8x20	2	52	Klinknagel Ø5x12	6
24	Borgveer Ø3x75	4	53	Zeskantbout M6x50	7
25	Koppelbeugel	1	54	Strooibak	1
26	Plaatje van de koppeling	1	55	Buizenframe	1
27	Koppelingsspen	1	56	Dwarsstang	1
28	Zeskantbout M6x40	1	57	Assteun	1
29	Bout met ronde kop M6x20	1	58	Regenkap	1

ÉPANDEUR À ATTELER 175LB

MANUEL DE MONTAGE ET D'UTILISATION

FR



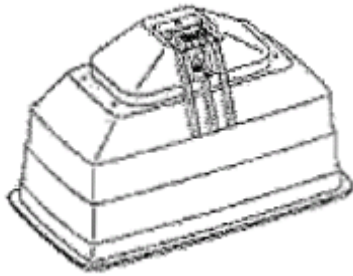






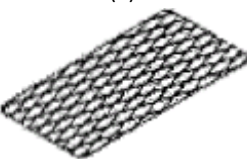









REMARQUES UTILES :









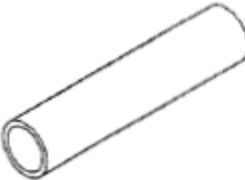

LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT DE PROCÉDER À L'ASSEMBLAGE. SI QUELQUE CHOSE NE SE PASSE PAS BIEN, RELIRE LES INSTRUCTIONS.

- Si l'épandeur n'effectue pas un épandage uniforme, vérifier que l'AVANT du réducteur est dirigé vers l'avant de l'épandeur. Le disque d'épandage doit tourner dans le sens horaire. Une inversion du réducteur entraînera la rotation du disque d'épandage dans le sens antihoraire. Nettoyer le disque d'épandage après chaque utilisation. De l'engrais qui serait resté collé sur les lames du disque d'épandage causera un épandage non uniforme.
- L'épandeur est destiné à être tracté à la vitesse de 4,5 km/h, ce qui correspond à la vitesse d'une marche rythmée. Des vitesses plus lentes ou plus rapides changeront les modèles de projection. De l'engrais humide modifiera aussi le modèle de projection ainsi que le débit. Nettoyer convenablement le disque d'épandage après chaque utilisation. Laver l'espace entre la plaque de fermeture et le fond du bac à engrais.
- Les pignons du réducteur sont lubrifiés à vie en usine. Ne pas ouvrir le réducteur car des saletés pourraient y pénétrer.

1. Sortir les pièces détachées du carton et du sachet et les identifier.

<p>Ensemble du dispositif de réglage (1)</p> 	<p>Ensemble tubulaire (1)</p> 	<p>Bac d'épandage (1)</p> 	<p>Tube d'attelage (1)</p> 
<p>Patte d'attelage (1)</p> 	<p>Support (4)</p> 	<p>Tige de support (1)</p> 	
<p>Roue (2)</p> 	<p>Tube de couplage à l'attelage (1)</p> 	<p>Tamis (1)</p> 	<p>Bâche de protection (1)</p> 

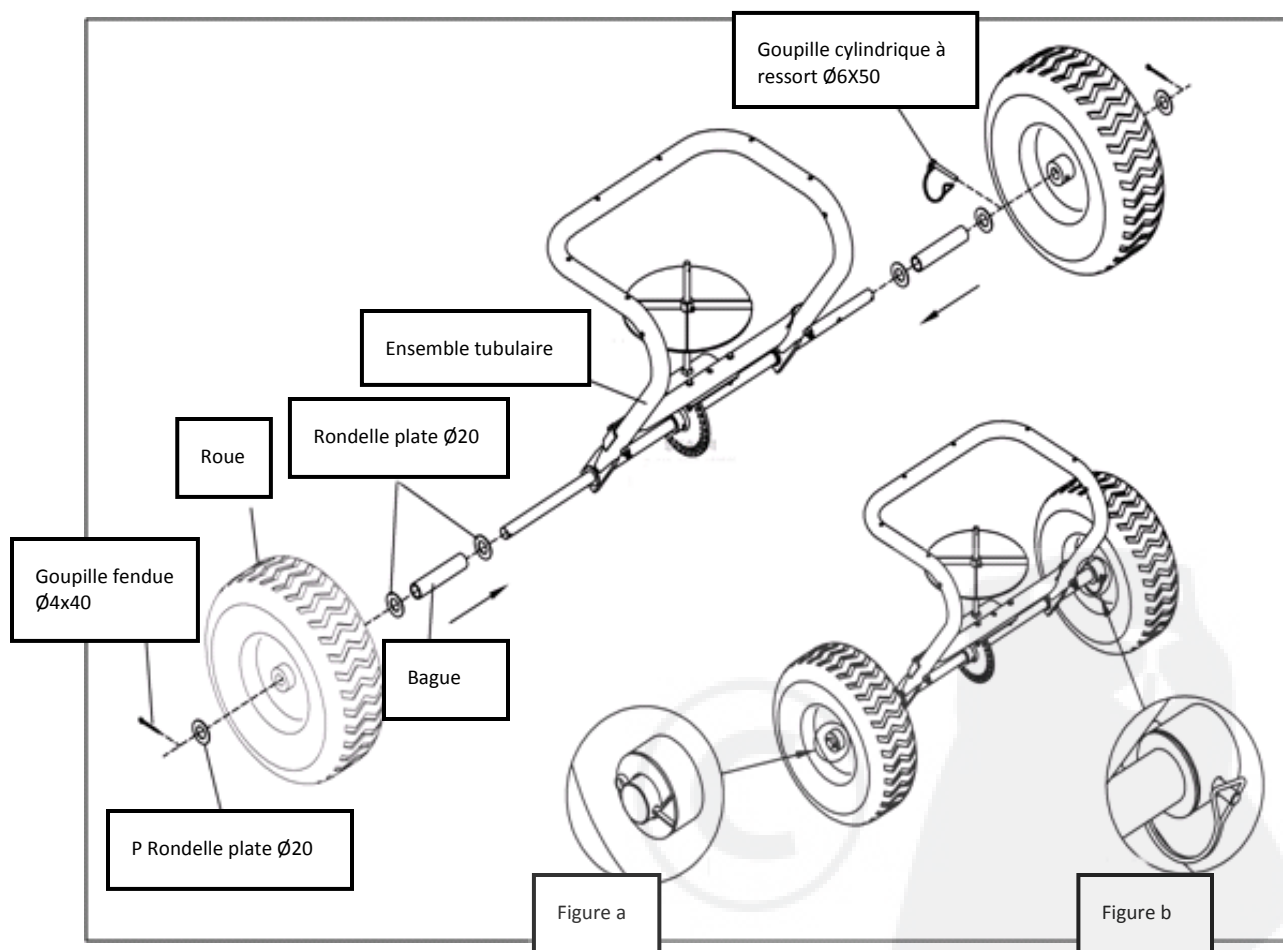
<p>Vis à tête hexagonale M6x20 (2)</p> 	<p>Vis à tête hexagonale M6x40 (1)</p> 	<p>Vis à tête hexagonale M6x45 (5)</p> 	<p>Vis à tête hexagonale M6x50 (7)</p> 	<p>Vis à tête hexagonale M8x40 (2)</p> 	<p>Vis à tête hexagonale M8x45 (2)</p> 
--	--	--	--	--	--

<p>Écrou autobloquant en nylon M6 (15)</p> 	<p>Écrou autobloquant en nylon M8 (5)</p> 	<p>Rondelle plate large Ø6 (9)</p> 	<p>Rondelle plate Ø8 (3)</p> 	<p>Rondelle plate en nylon (8)</p> 	<p>Platte ring Ø20 (6)</p> 	<p>Goupille fendue Ø4x40 (2)</p> 
<p>Goupille bêta 3x75 (1)</p> 	<p>Bague (2)</p> 	<p>Goupille cylindrique à ressort Ø6x50 (1)</p> 				

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

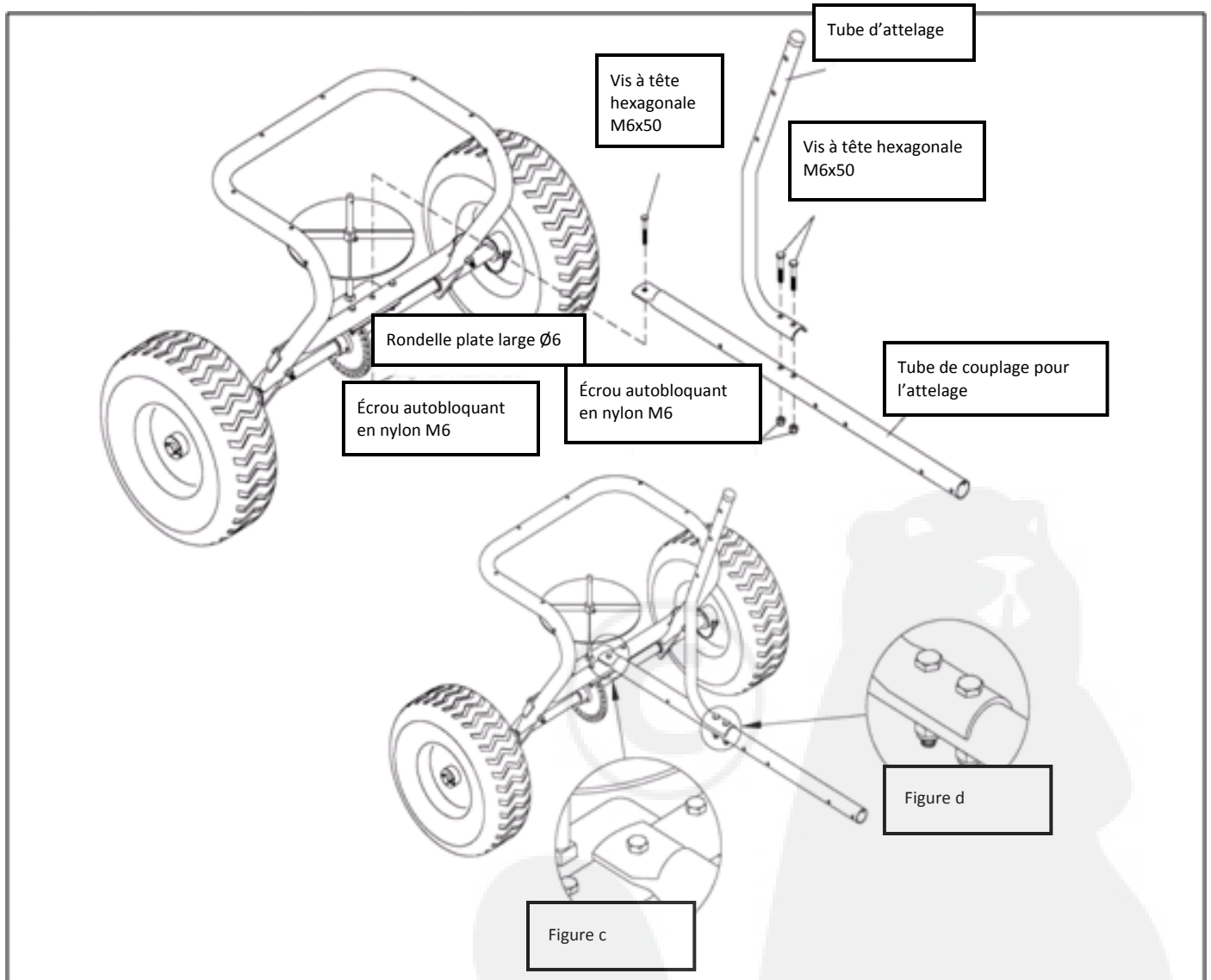
ÉTAPE 1 :

1. Assembler la première rondelle plate $\varnothing 20$, l'entretoise support, la deuxième rondelle plate $\varnothing 20$ et la troisième rondelle plate $\varnothing 20$ sur l'extrémité de l'axe de l'ensemble tubulaire. Introduire d'abord la goupille fendue $\varnothing 4 \times 40$ dans le petit trou de l'axe, puis la tordre pour la fixer. (Voir la figure a).
2. Répéter l'opération sur l'autre côté de l'axe de roue.
3. Sur une extrémité de l'axe, il y a un trou $\varnothing 7$. Y placer la goupille du côté intérieur de la roue (voir la figure b).



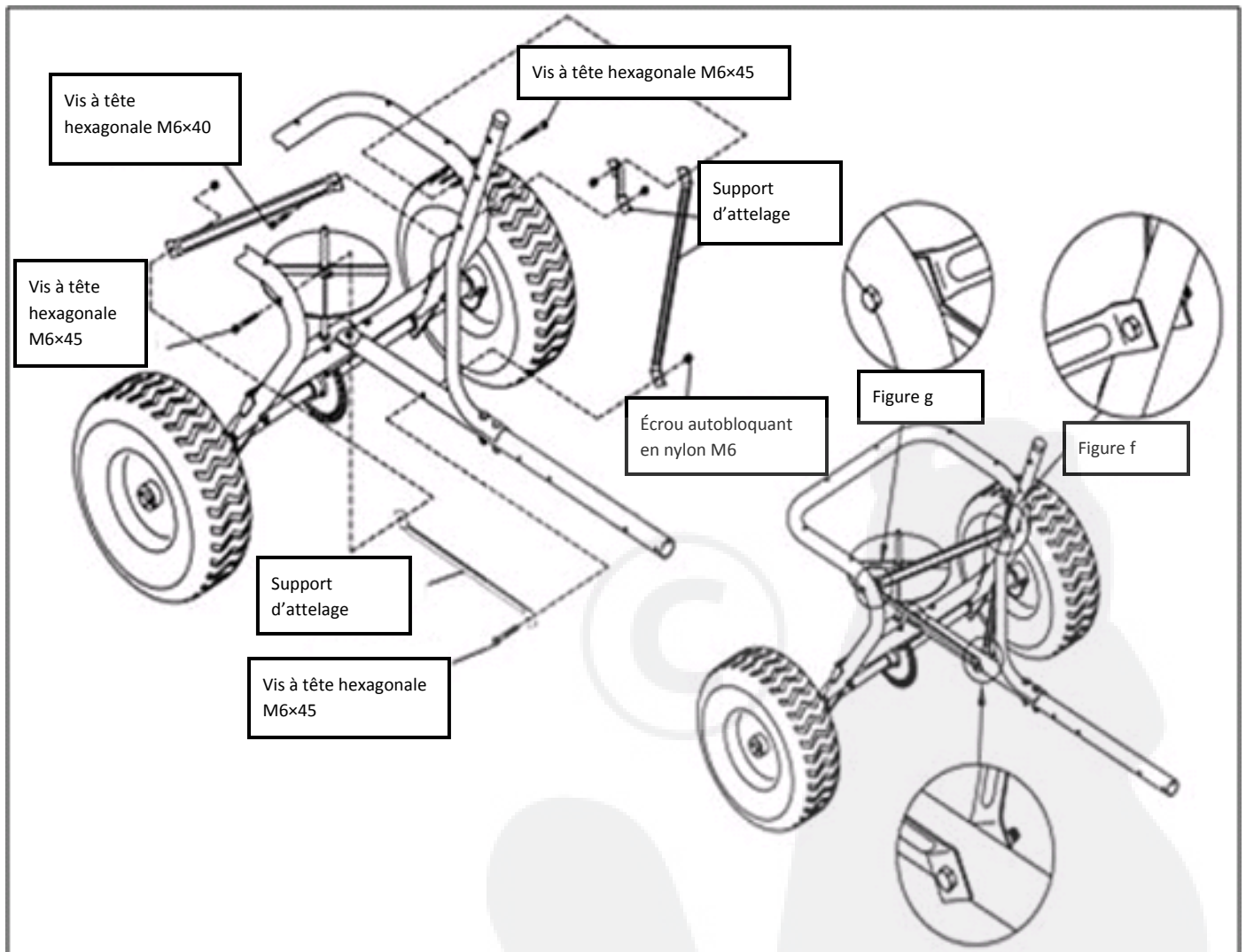
ÉTAPE 2 :

1. Introduire la vis à tête hexagonale M6x50 après avoir aligné le trou de l'extrémité plate du tube d'attelage (reste en haut) avec le trou au centre du tube transversal.
Effectuer l'assemblage en utilisant une rondelle plate large Ø6 et un écrou M6 et le serrer légèrement. (Voir la figure c.)
2. Assembler le tube support de plaque de réglage sur le tube d'attelage en utilisant une vis à tête hexagonale M6x50 et un écrou hexagonal M6. (Voir la figure d).



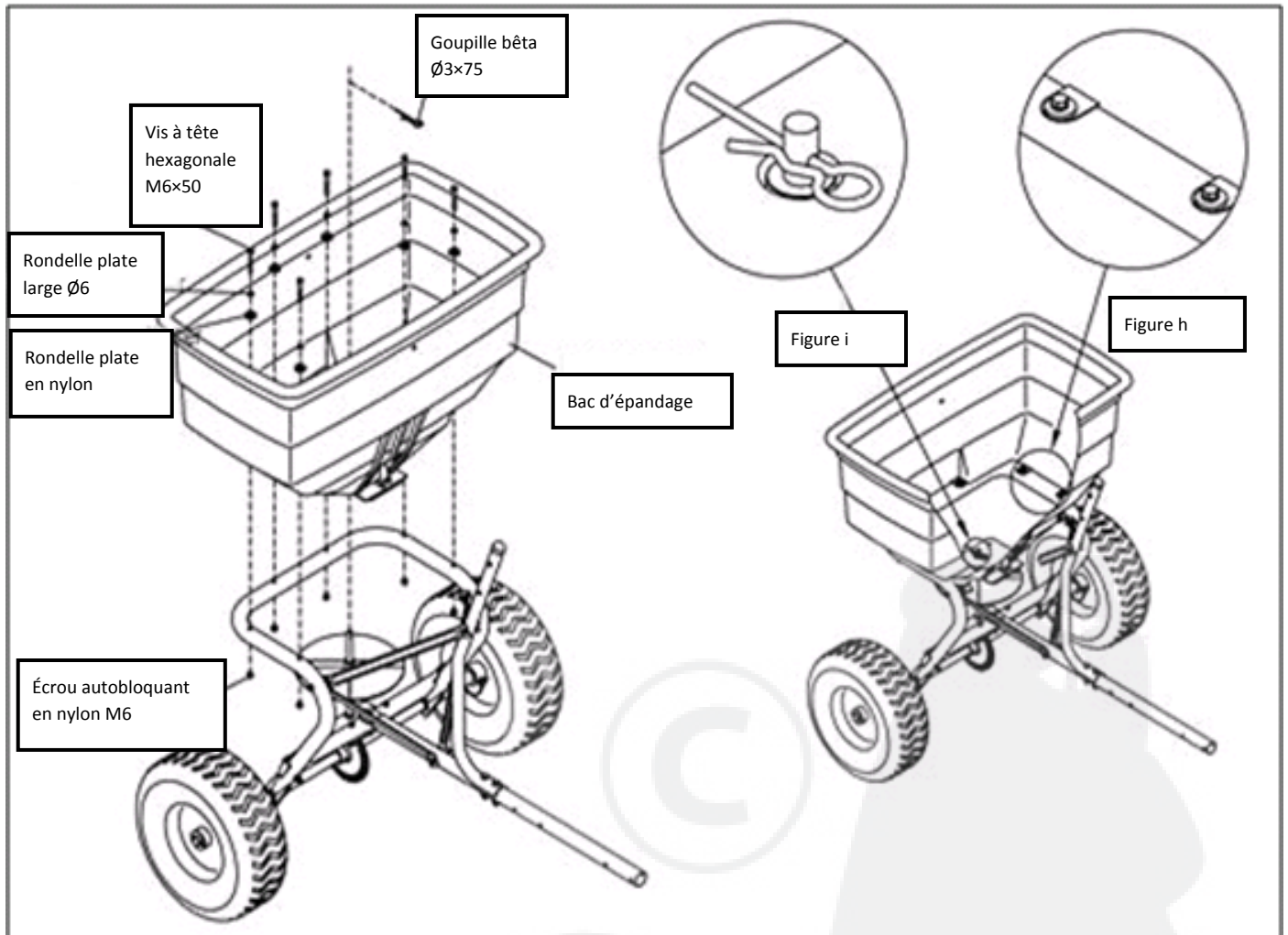
ÉTAPE 3

1. Assembler les deux renforts d'attelage (un de chaque côté) via le trou à l'arrière du tube d'attelage en utilisant des vis à tête hexagonale M6x50 et des écrous autobloquants en nylon M6 ; ne pas les serrer pour l'instant.
2. Assembler les deux renforts d'attelage (un de chaque côté) via le trou au milieu tube de support de plaque de réglage en utilisant des vis à tête hexagonale M6x50 et des écrous autobloquants en nylon M6 ; ne pas les serrer pour l'instant. (Voir la figure f.)
3. Assembler l'autre extrémité des deux renforts sur chaque côté du tube d'attelage avec le trou dans le sens horizontal de la partie ronde de l'ensemble tubulaire en utilisant des vis M6x50 et des écrous autobloquants en nylon M6. (Voir la figure g.)
4. Ajuster correctement la position du tube d'attelage, de la barre transversale et des renforts, puis serrer tous les écrous (figures c-g).



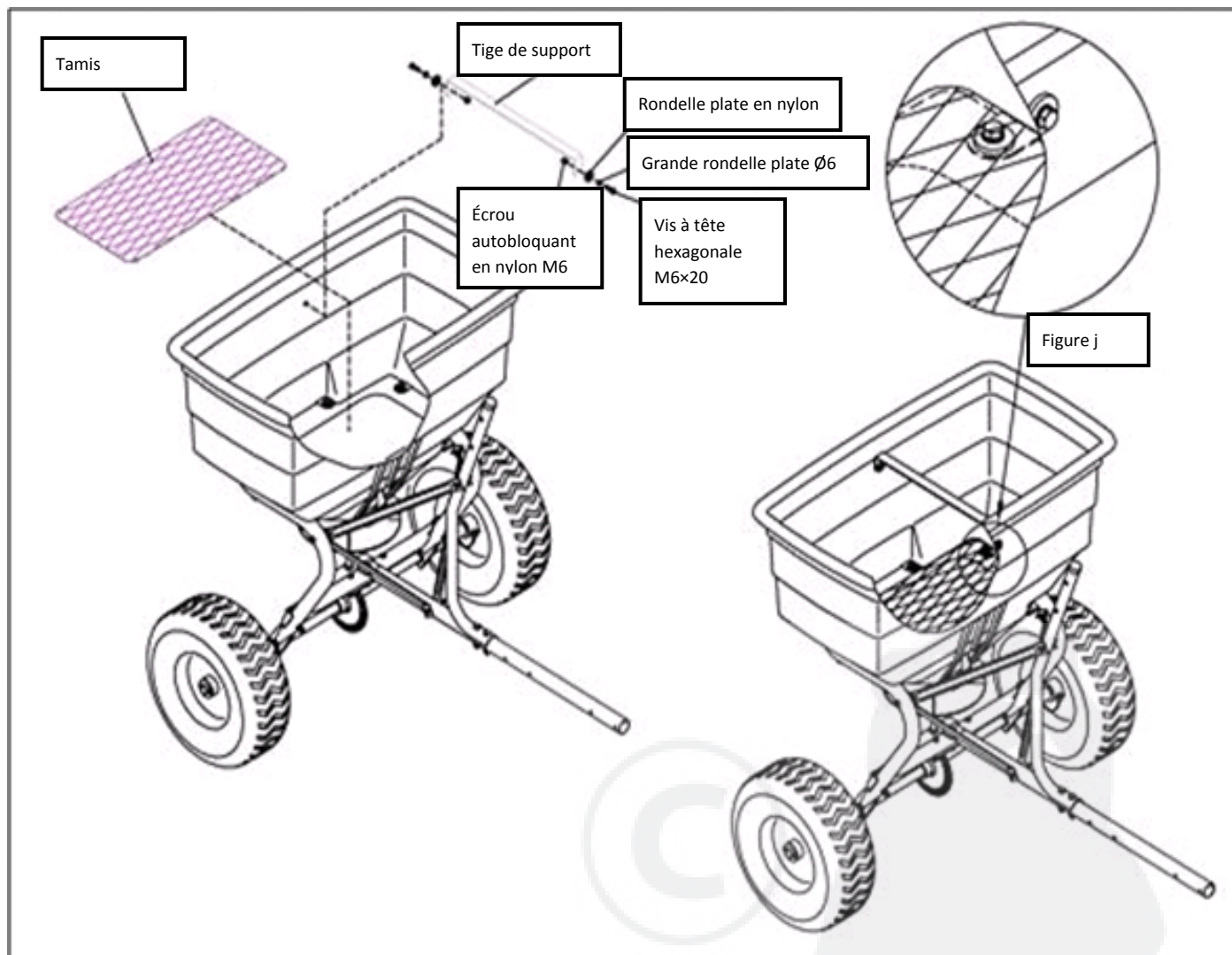
ÉTAPE 4

1. Introduire le bout de l'axe de l'ensemble tubulaire dans le coussinet de rotation situé dans le fond du bac à engrais.
2. Aligner l'ensemble des six trous du bac à engrais complet et les six trous du cadre et assembler avec six vis M6x50, des rondelles plates larges $\varnothing 6$, des rondelles plates en nylon sur le dessus et six écrous autobloquants en nylon M6. Ajuster les pièces du bac d'épandage de sorte que l'axe puisse tourner librement, puis les visser avec des écrous en nylon M6. (Voir la figure h.)
3. Placer la goupille bêta $\varnothing 3 \times 75$ dans le trou situé sur le haut de l'axe de rotation. (Voir la figure i.)



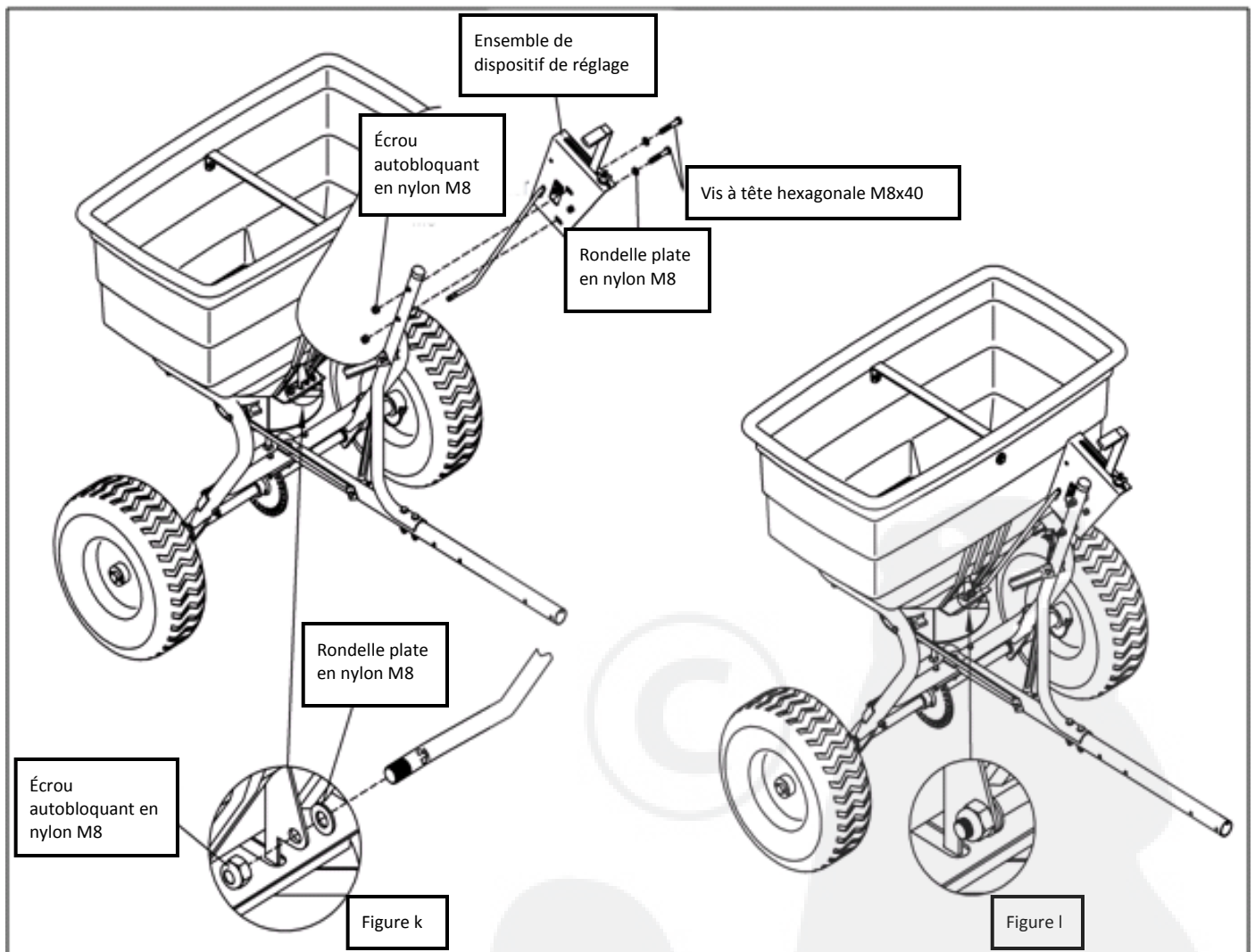
ÉTAPE 5

1. Placer le tamis dans le fond du bac à engrais (voir la figure j).
2. Placer la tige support dans le trou du bac à engrais en utilisant des vis à tête hexagonale M6x20, des rondelles plates larges Ø6 et des écrous autobloquants en nylon M6.



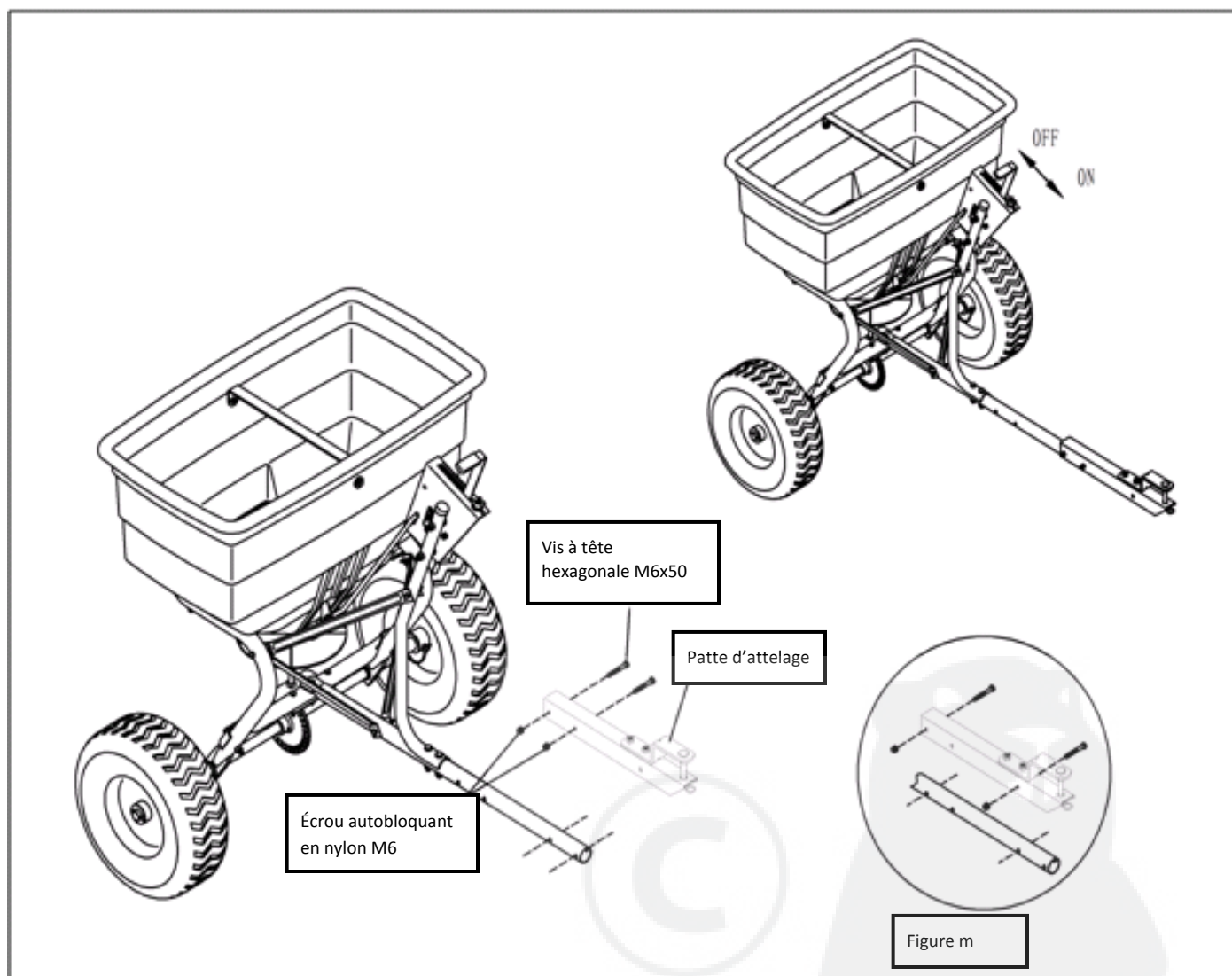
ÉTAPE 6

1. Connecter l'ensemble de levier de réglage et de la barre support en utilisant deux vis M8x40 et deux écrous autobloquants en nylon M6 et ne pas les serrer pour l'instant.
2. Installer une rondelle plate $\varnothing 8$ sur l'extrémité inférieure de la tringle de réglage, puis l'insérer dans le trou du socle de tringle. Les assembler en utilisant un écrou autobloquant en nylon M8. (Voir les figures k et l).
3. Pousser et tirer le levier de réglage afin de vérifier que la plaque de réglage mobile est en mesure de s'ouvrir et de se fermer complètement. Puis, visser les deux écrous autobloquants en nylon M8 qui servent à fixer l'ensemble du dispositif de commande.

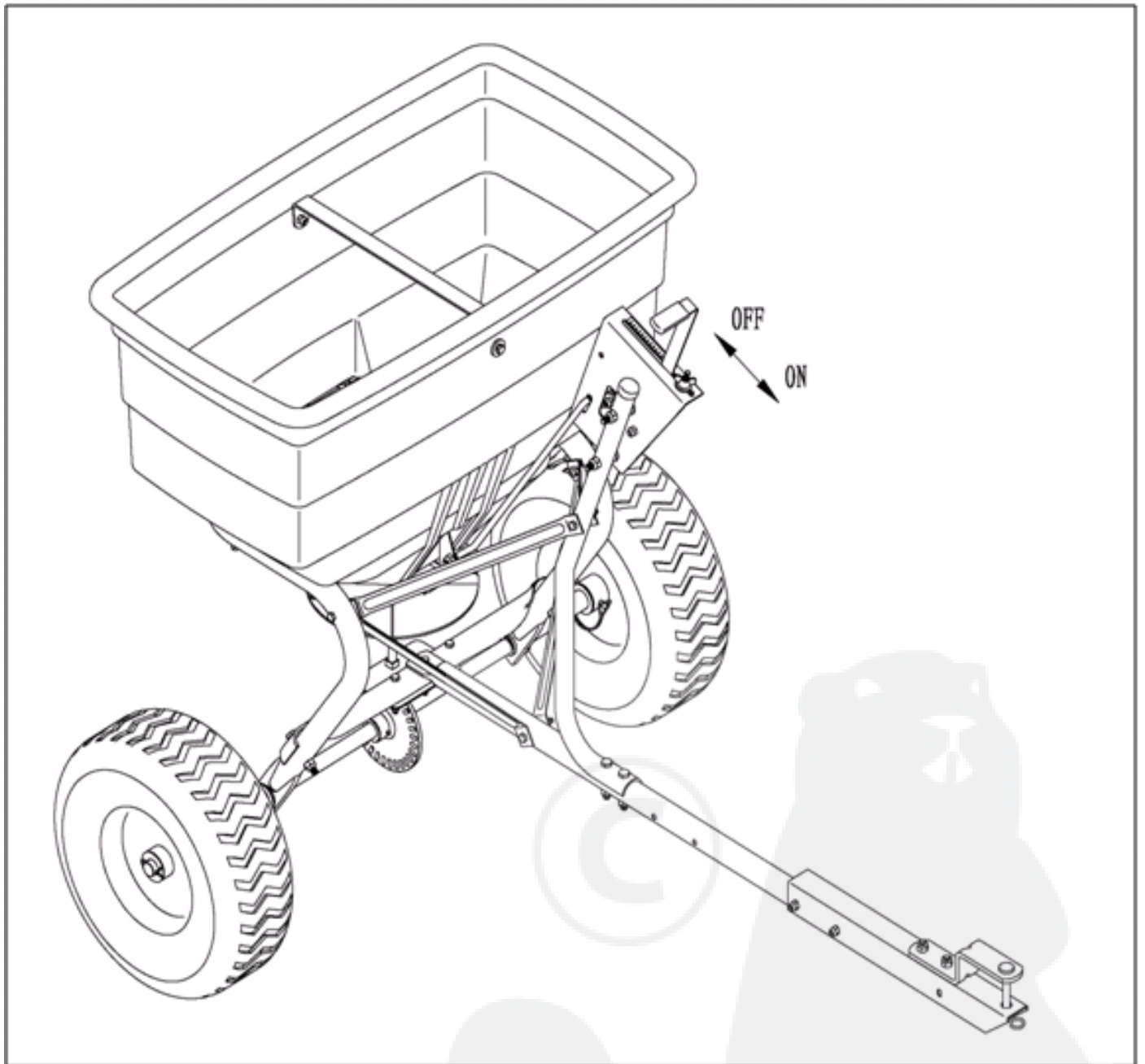


ÉTAPE 7

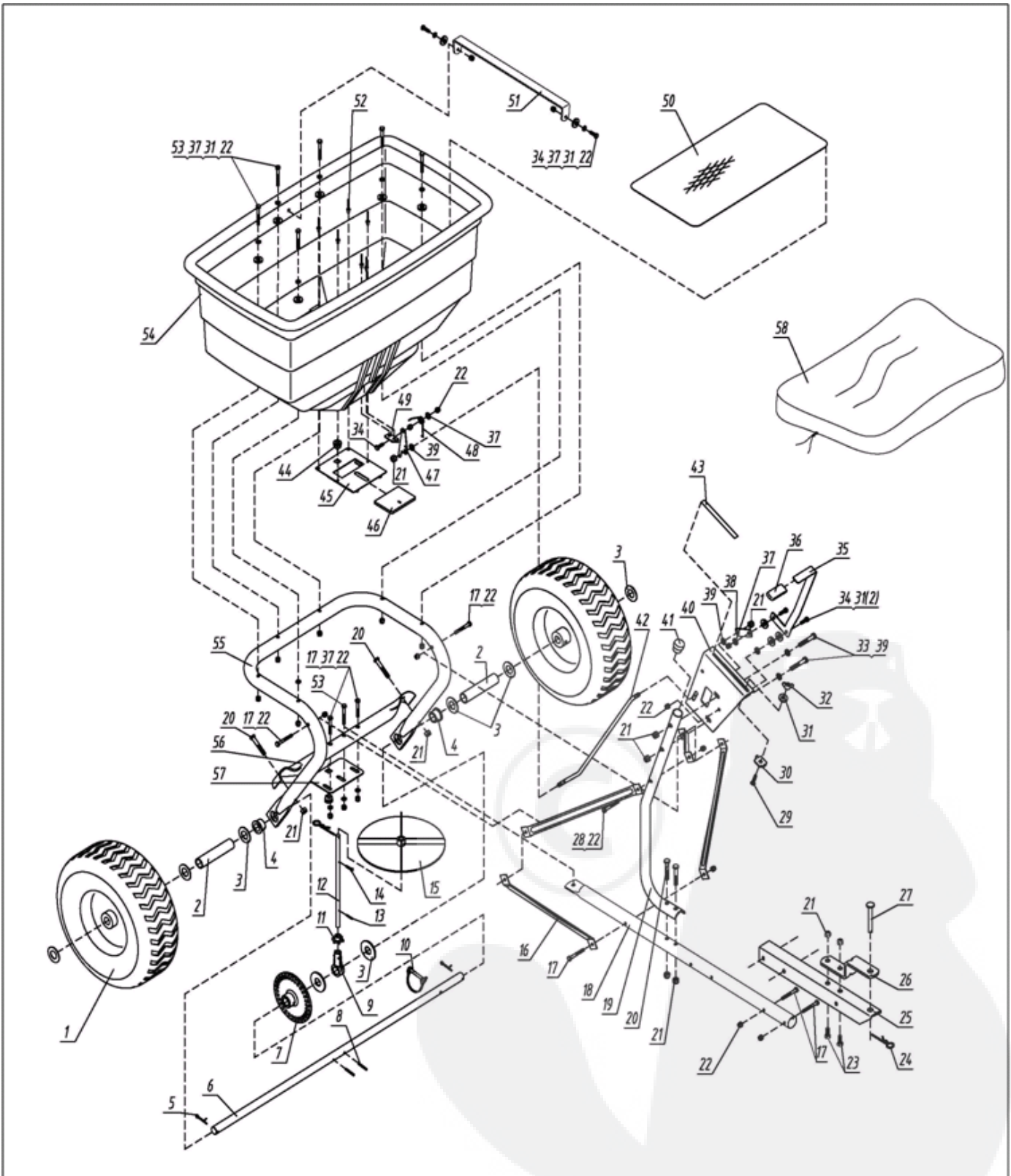
1. Assembler la patte d'attelage sur l'extrémité du tube d'attelage en utilisant deux vis à tête hexagonale M6x50 et des écrous autobloquants en nylon M6. Un assemblage selon la figure m est également correct. Il est ainsi possible de faire varier la longueur du tube d'attelage.



ÉTAPE 8



VUE ÉCLATÉE



NOMENCLATURE

Réf.	Description	Qté	Réf.	Description	Qté
1	Roue	2	30	Plaque de fixation pour écrou papillon	1
2	Entretoise	2	31	Rondelle plate en nylon	12
3	Rondelle plate Ø20	8	32	Écrou papillon M6	1
4	Coussinet	2	33	Vis à tête hexagonale M8x40	2
5	Goupille fendue Ø4x40	2	34	Vis à tête hexagonale M6x20	5
6	Axe de pivotement	1	35	Levier de réglage	1
7	Réducteur (entraînement)	1	36	Poignée de levier	1
8	Goupille élastique Ø4x35	2	37	Rondelle plate large Ø6	14
9	Embout de support d'arbre	1	38	Attache	1
10	Goupille cylindrique à ressort Ø6x50	1	39	Rondelle plate Ø8	4
11	Pignon	1	40	Support de réglage du débit	1
12	Axe de rotation	1	41	Bouchon en plastique	1
13	Goupille élastique Ø3x16	1	42	Tringle de réglage	1
14	Vis M4x20	1	43	Étiquette graduée	1
15	Disque d'épandage	1	44	Palier	2
16	Renfort d'attelage	4	45	Plaque de réglage fixe	1
17	Vis à tête hexagonale M6x45	7	46	Plaque de réglage mobile	1
18	Tube d'attelage	1	47	Plaque fixe pour tube d'assemblage	1
19	Tringle de commande de débit	1	48	Ressort	1
20	Vis à tête hexagonale M8x45	4	49	Attache pour ressort	1
21	Écrou autobloquant en nylon M8	10	50	Tamis de bac à engrais	1
22	Écrou autobloquant en nylon M6	21	51	Barre support	1
23	Vis à tête hexagonale M8x20	2	52	Rivet Ø5x12	6
24	Goupille bêta Ø3x75	4	53	Vis à tête hexagonale M6x50	7
25	Patte d'attelage	1	54	Ensemble de bac à engrais	1
26	Plaque d'assemblage	1	55	Tube de montage	1
27	Goupille	1	56	Barre transversale	1
28	Vis à tête hexagonale M6x40	1	57	Support d'arbre	1
29	Vis à tête bombée M6x20	1	58	Housse	1